



® www.manutan.cz
www.manutan.hu
www.manutan.pl
www.manutan.sk



All you need. With love.

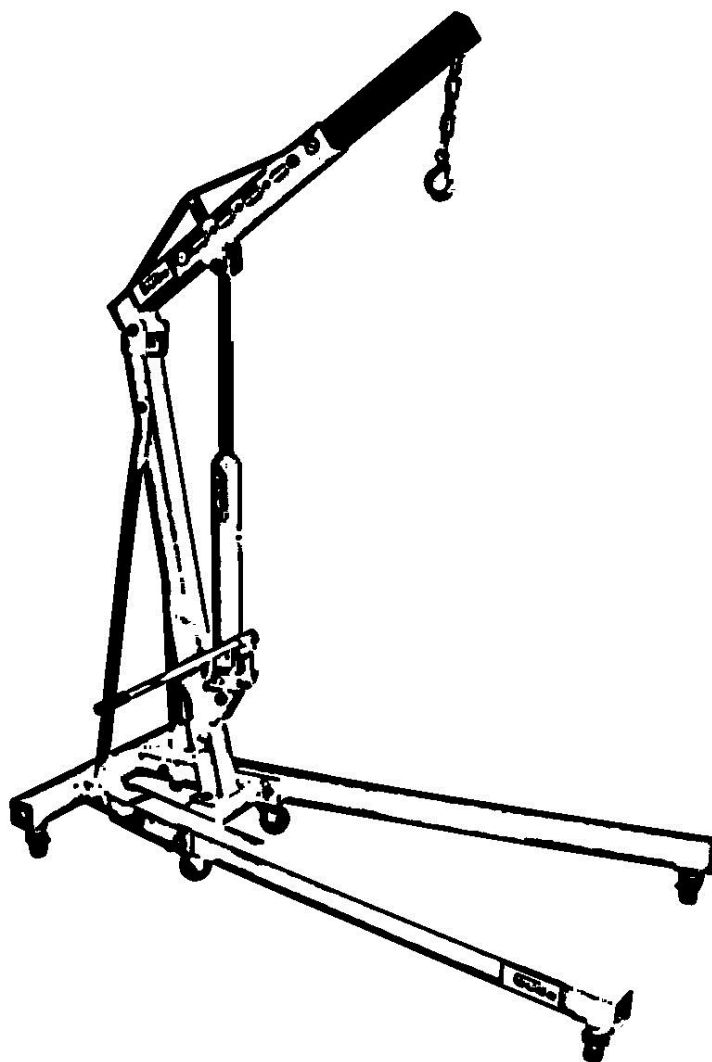
GWK 1000
24360

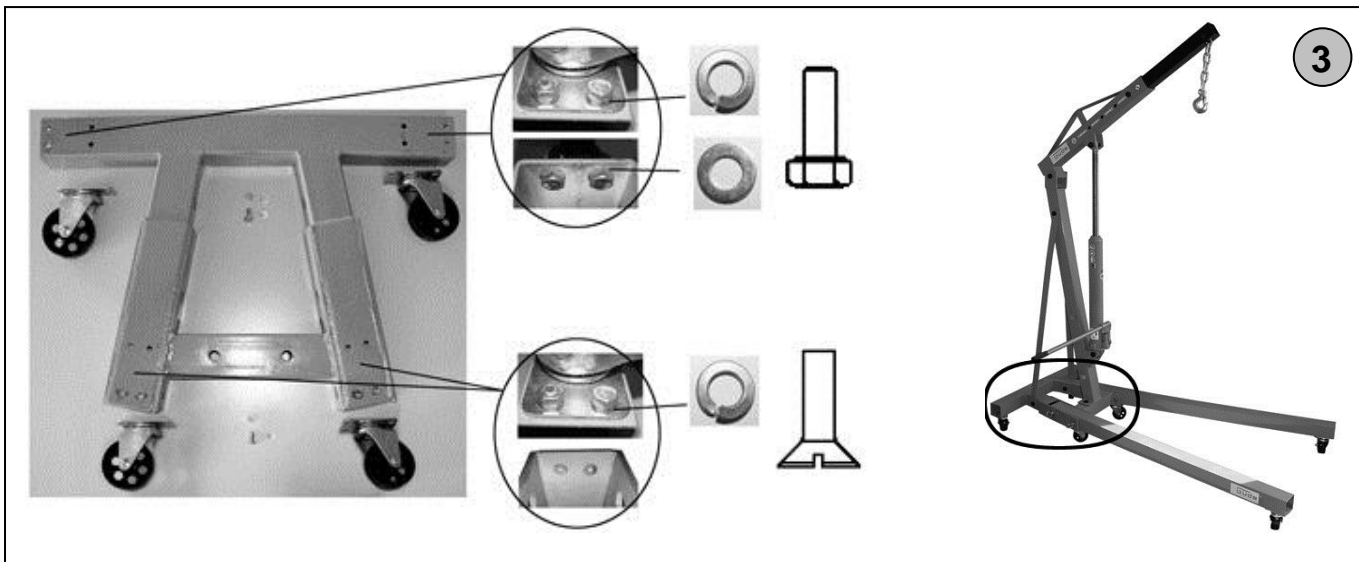
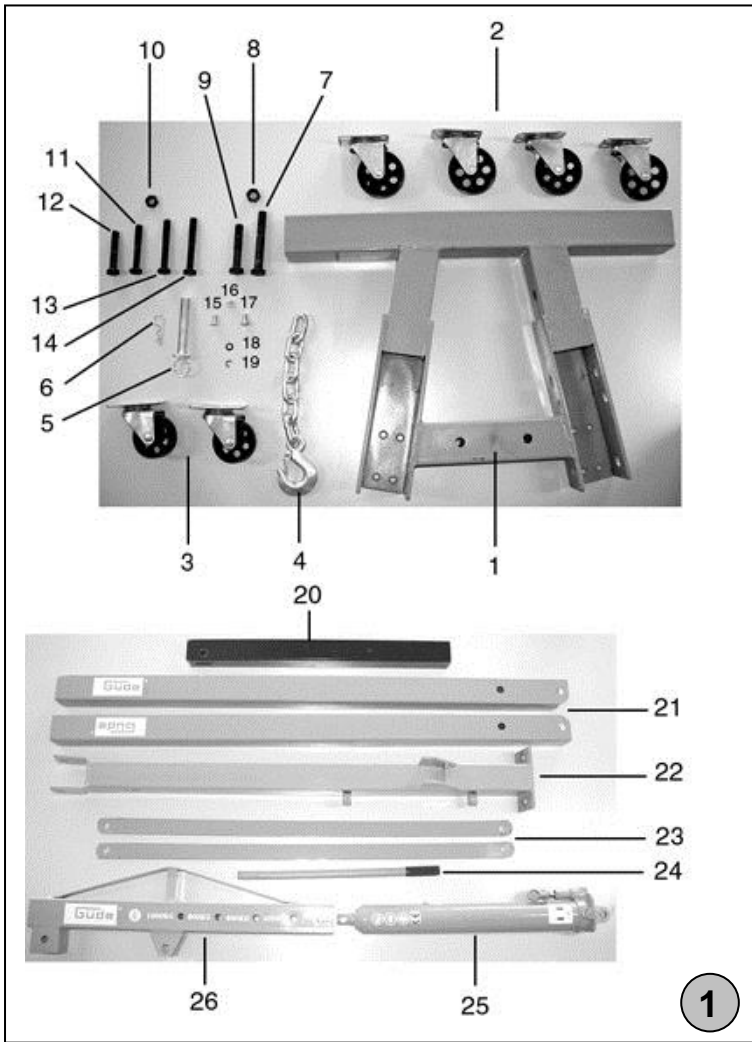
Kat. č. 886211

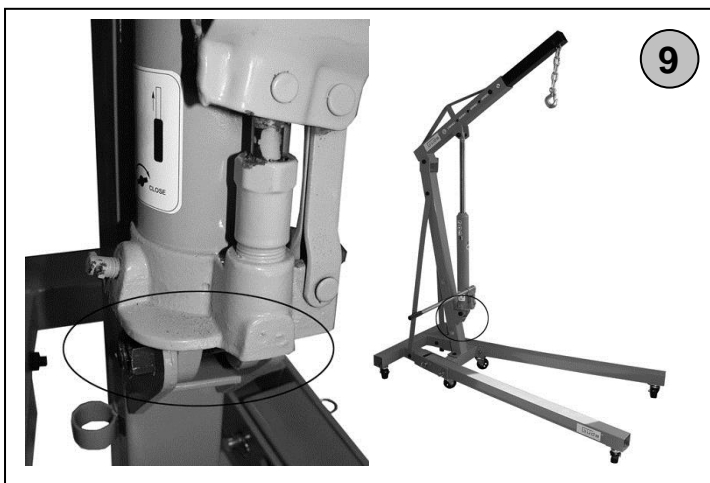
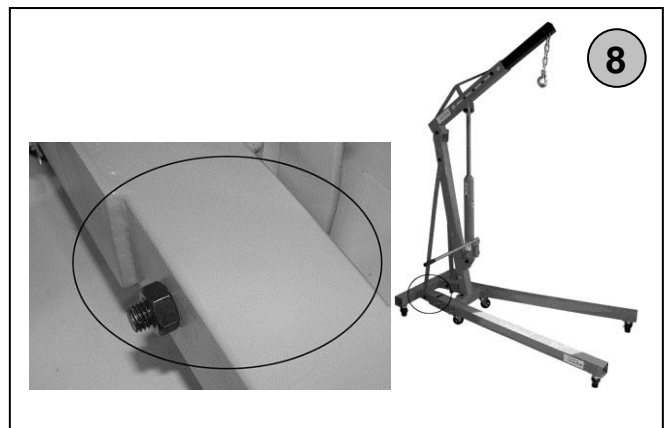
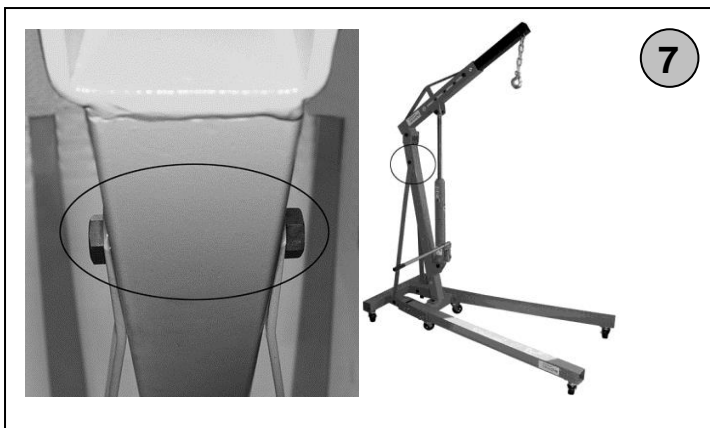
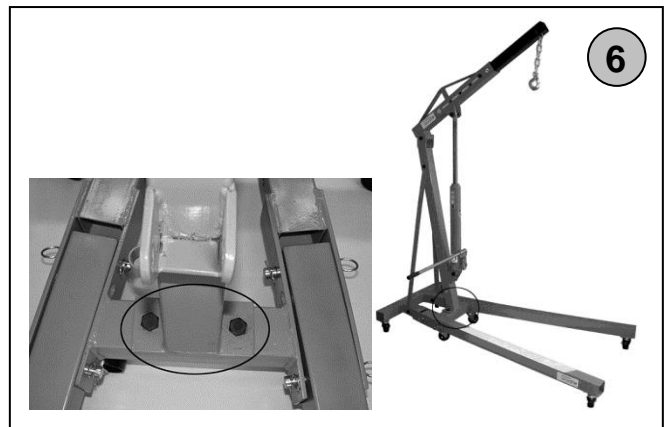
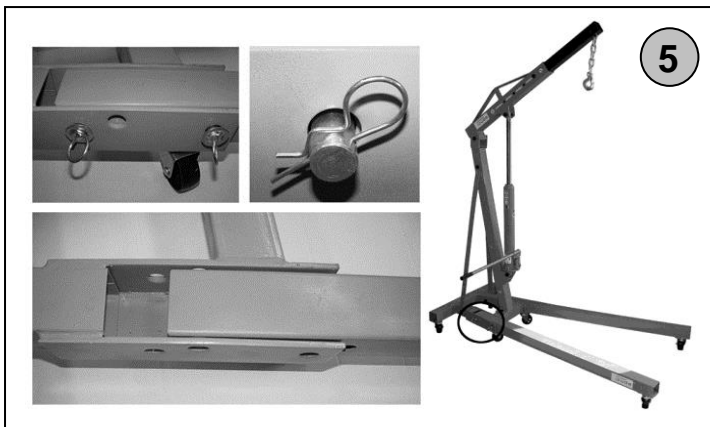
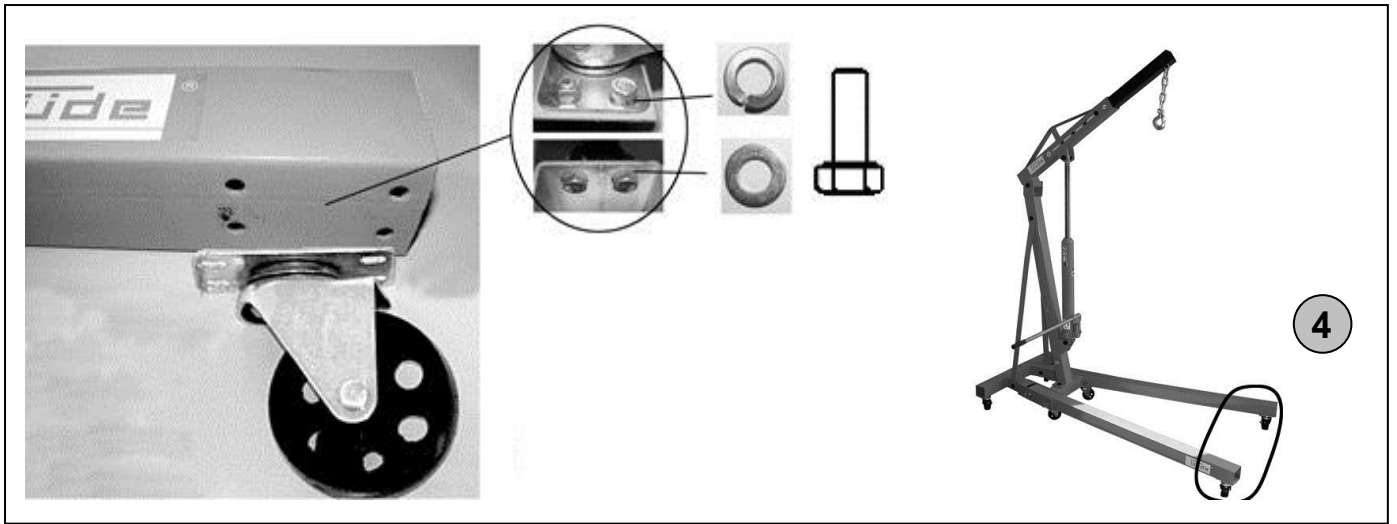


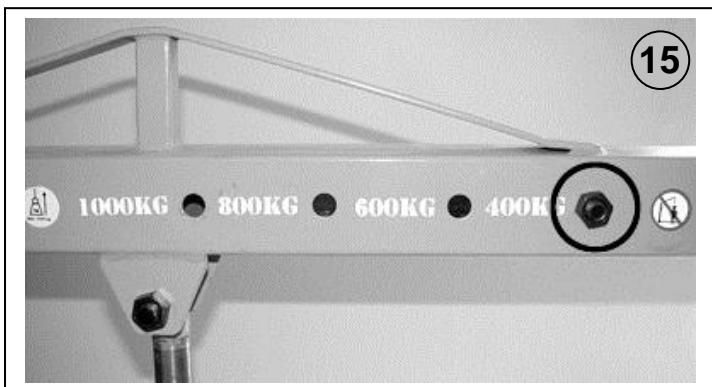
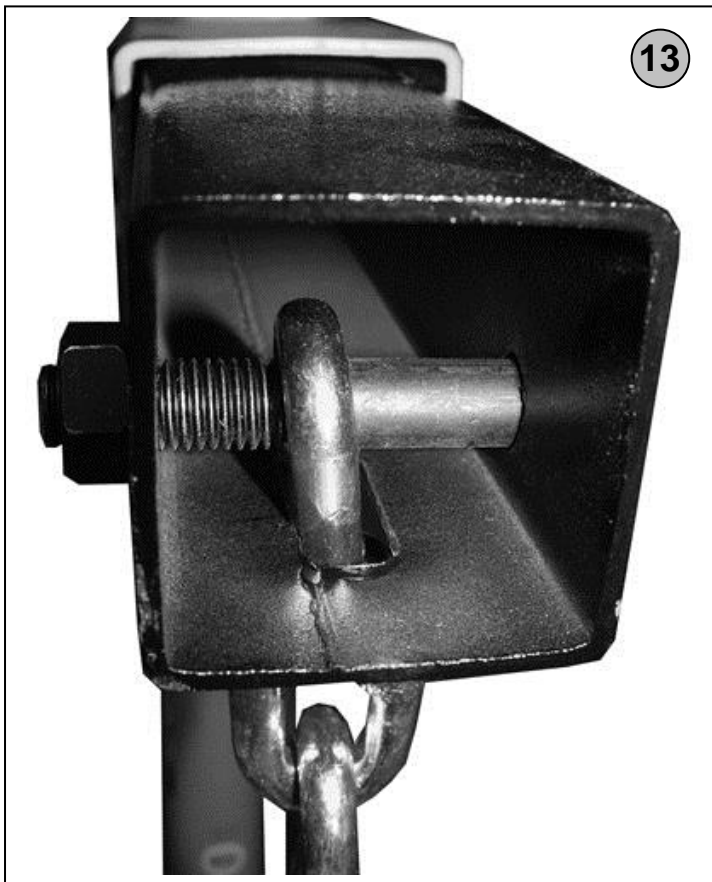
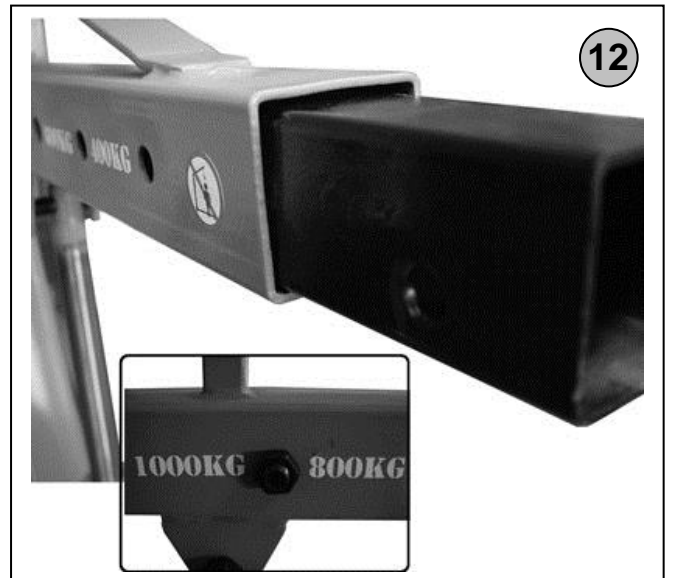
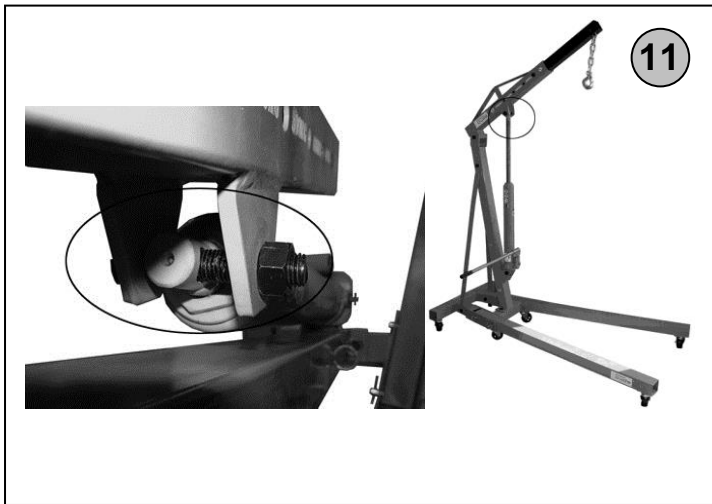
Čeština

Překlad originálního návodu k provozu









CZ		Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.
-----------	---	---


A.V. 2 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny. Ilustrační obrázky! Překlad originálního návodu k provozu.

CZ	<p>Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomocí Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.</p>		
	Sériové číslo:	Objednávací číslo:	Rok výroby:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com



Označení na přístroji

Objasnění symbolů
 V tomto návodu a/nebo na přístroji se používají následující symboly:

Bezpečnost výrobku:

	
Výrobek odpovídá příslušným normám EU	




Zákazy:

	
Všeobecný zákaz (ve spojení s jiným piktogramem)	Zákaz stání pod výložníkem




Varování:

	
Varování/pozor	Zavěšený náklad maximálně 1000 kg
	
Varování před nebezpečím klopýtnutí	Varování před poraněním ruky / skřípnutím




Příkazy:

	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Používejte ochrannou obuv s ocelovými špičkami
	
Používejte ochranné rukavice	

Ochrana životního prostředí:

	
Odpad likvidujte ekologicky.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat k recyklaci do příslušné sběrný.
	
Vadné a/nebo k likvidaci určené elektrické a elektronické přístroje musí být odevzdaný k recyklaci do příslušné sběrný.	

Obal:

	
Chraňte před deštěm	Směr uložení balení - nahoru
	
Pozor křehké	

Objem dodávky (Obr.1)

1. Základní podstavec
2. Vodicí kolečka velká 4x
3. Vodicí kolečka malá 2x
4. Řetěz s hákem
5. Šroub 4x
6. Závlačka 4x
7. Šestihranný šroub M16x110 1x
8. Matice M16 3x
9. Šestihranný šroub M16x85 2x
10. Matice M14 7x
11. Šestihranný šroub M14x85 1x
12. Šestihranný šroub M14x75 1x
13. Šestihranný šroub M14x95 4x
14. Šestihranný šroub M14x100 1x
15. Šroub se zápusťnou hlavou M8x20 8x
16. Matice M8 24x
17. Šestihranný šroub M8x15 16x
18. Podložka pro M8 16x
19. Pružný kroužek pro M8 24x
20. Prodloužení výložníku
21. Prodloužení podstavce 2x
22. Pevný sloupek
23. Vzpěra 2x
24. Zdvíhací páka
25. Válec
26. Výložník

Přístroj

Dílenský jeřáb GWK 1000

Stabilní dílenský jeřáb pro profesionální použití. Ke zvedání nákladů do 1000 kg. Pojistný ventil. Skládací provedení šetří místo při skladování a přepravě. Základní podstavec ze 4-hranné trubky 70 x 70 x 2,5 mm.


CZ Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my,
 Güde GmbH & Co. KG
 Birkichstraße 6
 74549 Wolpertshausen
 Germany

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů: **Dílenský jeřáb GWK 1000** Obj. č.: **24360**

Datum/podpis výrobce: 01.01.2010 
Údaje o podepsaném: pan Arnold, jednatel

Technická dokumentace: J. Bürkle; FBL, QS

Příslušné směrnice EU:
2006/42 EG
Použité harmonizované normy:
EN 14492-1:2006

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.
Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebením rovněž nespadá do záruky.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně ke zvedání nákladu do maximálně 1000 kg. Předpokladem pro jeho používání jsou přečtená a pochopená ustanovení tohoto návodu. Přístrojem se nesmí zvedat či přepravovat zvířata.

Při nedodržení ustanovení všeobecně platných předpisů a ustanovení tohoto návodu nenese výrobce odpovědnost za škody.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Než začnete pracovat s přístrojem, přečtěte si pozorně následující bezpečnostní pokyny a tento návod k obsluze. Pokud máte přístroj předat jiným osobám, předejte jim prosím i návod k obsluze. Návod k obsluze vždy dobře uschovejte!

Obal: Váš přístroj se kvůli ochraně před poškozením při přepravě nachází v obalu. Obaly jsou suroviny a proto mohou být znovu použity nebo je lze recyklovat.

Přečtěte si prosím pečlivě návod k použití a dodržujte v něm obsažené pokyny. Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s přístrojem, jeho správným použitím a bezpečnostními pokyny. Tyto pokyny si prosím bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

- Před začátkem práce musí být zajištěno, že jsou všechny šroubové spoje pevně utaženy.
- Zatížení přístroje nesmí překročit maximálně přípustné zatížení uvedené v technických údajích.
- Se zvedáním začínějte vždy v nejnižší poloze, kterou obrobek připojujíte.
- Dbejte na stabilitu přístroje.
- Zabraňte rozkmitání nákladu, neboť to může vést k nestabilitě přístroje.
- Tento přístroj je vhodný výhradně k použití na pevné, rovné a hladké podlaze o dostatečné nosnosti pro náklad.
- Použijte jen dodaná prodloužení a připevněte je podle popisu v tomto návodu.
- Před provozem přístroje zkontrolujte bezpečné připevnění prodloužení.
- **Osoby, které díky svým fyzickým, smyslovým či duševním schopnostem nebo své nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny přístroj obsluhovat, nesmí přístroj používat.**
- **Pokud přístroj, napájecí kabel či ocelové lano vykazují viditelné poškození, přístroj nesmí být uveden do provozu.**
- **Je-li poškozen napájecí kabel tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo elektrikář.**

- **Opravy na tomto přístroji smí provádět jen elektrikář. V důsledku neodborných oprav mohou vznikat značná rizika.**
- **Pro příslušenství platí tytéž předpisy.**

Güde GmbH & Co. KG neručí za škody způsobené:

- poškozením přístroje v důsledku mechanických vlivů a přetížení.
- změnami přístroje
- použitím k jiným účelům, než jaké jsou popsány v návodu.
- **Dodržujte bezpodmínečně všechny bezpečnostní pokyny, abyste zabránili úrazům a škodám.**

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. **Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:**

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

	GWK 1000
Nosnost do:	1000 kg
Délka výložníku:	870 – 1140 mm
Výška zdvihu max:	2000 mm
Rozměry základního podstavce (dxš):	1620 x 810 mm
Rozměry složeného jeřábu (dxšxv):	550 x 700 x 1490 mm
Hmotnost cca:	70 kg
Obj. č.:	24360

Přeprava a skladování (Obr. 2)

- Přístroj složte podle obr. 2.
- Vyklopená prodloužení podstavce zajistěte vsunutím šroubů do otvorů – obr. 2 – poz. 1.

- Příklad uschovte na čistém a suchém místě.
- Při skladování venku musí být přístroj chráněn plachtou před povětrnostními vlivy.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

1. Mechanická zbytková nebezpečí:

- **Skřípnutí:**
Při spouštění nákladu může na kloubech přístroje dojít k poranění v důsledku skřípnutí prstů. Zabraňte kontaktu s přístrojem v oblasti kloubů a noste ochranné rukavice.
- **Náraz:**
Při přepravě zvednutých nákladů se mohou tyto rozkmitat a poranit uživatele. Pohybuje nákladem pokud možno pomalu a stejnoměrně, aby se nemohl rozkmitat.

2. Ostatní ohrožení:

- **Zlomení při provozu:**
Nepřetěžujte přístroj více, než je maximálně přípustné zatížení. Zlomením přetížených konstrukčních dílů může díky padajícím nákladům dojít k poraněním. Zásadně se ujistěte, že je hmotnost nákladu nižší než přípustné zatížení přístroje.
- **Ztráta stability:**
Přístroj nepoužívejte nikdy na svazích či ve stoupáních. Náklad by se mohl dostat mimo kontrolu a ohrozit osoby. Přístroj se smí zásadně používat jen na rovné a hladké ploše.

Montáž a první uvedení do provozu

Montážní skupina 1: Obr. 3
 Montážní skupina 2: Obr. 4
 Montážní skupina 3: Obr. 5
 Montážní skupina 4: Obr. 6
 Montážní skupina 5: Obr. 7
 Montážní skupina 6: Obr. 8
 Montážní skupina 7: Obr. 9
 Montážní skupina 8: Obr. 10
 Montážní skupina 9: Obr. 11
 Montážní skupina 10: Obr. 12
 Montážní skupina 11: Obr. 13

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Dbejte vždy na pevné uložení šroubení a používejte výhradně jmenované součásti dodávky.

Postup

Montáž jednotlivých dílů proveďte ve znázorněném pořadí. Přitom dbejte na správné uspořádání konstrukčních dílů dle obrázků.

Obsluha (Obr. 14 + 15)

Obr. 14

Zdvíhací páky (Obr. 1 – poz. 24) můžete uschovat na pevném sloupku (Obr. 1 – poz. 22).

Zdvíhací páka se používá pro zvedání nákladu a pro regulaci ventilu.

Ke zvedání nákladu musíte ventil pomocí zdvihací páky zcela uzavřít otočením ve směru hodinových ručiček. Poté se pomocí zdvihací páky prováděním pohybů nahoru a dolů náklad zvedne.

K opětovnému spuštění nákladu musíte ventil pomocí zdvihací páky otevřít pomalým otáčením proti směru hodinových ručiček.

⚠ Otevřením ventilu se reguluje rychlost spouštění.

Obr. 15

Pomocí pozice připevnění prodloužení výložníku se nastaví maximální zdvihací výkon přístroje. Na obr. 15 je např. nastaven maximální zdvihací výkon 400 kg.

⚠ Zatížení přístroje nesmí být vyšší než nastavené a tudíž maximální zatížení při zvedání – může to vést ke škodám, viz také kapitola „Bezpečnostní pokyny“.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Příklad použijte až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dbejte všech v návodu uvedených bezpečnostních pokynů.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Návod krok za krokem

1. Pokuste se hmotnost nákladu odhadnout co možná nejpřesněji a nastavte pozici výložníku podle obr. 16.
2. Najedte přístrojem nad náklad tak, aby se nosný řetěz ve spuštěném stavu výložníku nacházel přímo nad nákladem.
3. Nyní připevněte náklad bezpečně k nosnému háku.
4. Zavřete ventil zdvihacího válce (obr. 15) a taháním za zdvihací páku zvedněte náklad do požadované výšky.
5. Nákladem nyní pohybujte na požadované místo, přičemž opatrně posunujte jeřáb.
6. Náklad spusťte opatrným otevřením ventilu válce (obr. 15).

Poruchy – příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Náklad se nezvedá	Příliš málo oleje ve válci	Olej doplňte (použijte výhradně hydraulický olej)
Jeřáb nelze posouvat	Zablokované kolečko	Vyčistěte podklad a kolečka namažte olejem resp. ložiska koleček tukem.

Prohlídky a údržba

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a dobře ošetřovaný přístroj může být spolehlivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nečekaným nehodám a úrazům.

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Před začátkem práce	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola stroje z hlediska poškození. • Zajištění bezvadné funkce všech pohyblivých částí. 	
měsíčně	<ul style="list-style-type: none"> • Vytvoření a zachování funkčnosti všech kloubů pomocí víceúčelového oleje. • Dobré namazání ložisek koleček tukem 	Víceúčelový nebo grafitový tuk
Každé 3 měsíce	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola přístroje z hlediska stop rzi či koroze a v případě potřeby odstranění čistým, olejem nasáklým hadříkem. • Kontrola válce z hlediska nedostatku oleje 	